

# СОГЛАШЕНИЕ ПО СЕЛЬСКОМУ ХОЗЯЙСТВУ

*Члены,*

*Приняв решение* создать основу для начала процесса реформы торговли в сфере сельского хозяйства в соответствии с целями переговоров, сформулированными в Декларации Пунта-дель-Эсте;

*Напоминая,* что долгосрочной целью, как это согласовано в Промежуточном обзоре Уругвайского раунда, "является установление справедливой и ориентированной на рынок системы торговли в сфере сельского хозяйства, и что процесс реформы должен быть инициирован путем переговоров по обязательствам в области поддержки и защиты, а также путем установления более строгих и эффективных в практическом применении плане норм и правил ГАТТ";

*Напоминая далее,* что "вышеупомянутая долгосрочная цель заключается в обеспечении значительного постепенного сокращения поддержки и защиты в аграрном секторе, оказываемых в течение согласованного периода времени, что приведет к корректированию и предупреждению ограничений и искажений на мировых сельскохозяйственных рынках".

*Будучи исполнены намерением* добиться связывания специфических обязательств в каждой из следующих сфер: доступ на рынок, внутренняя поддержка, экспортная конкуренция; и достичь соглашения по санитарным и фитосанитарным вопросам;

*Согласившись,* что при выполнении своих обязательств по доступу на рынок развитые страны-члены будут полностью учитывать особые потребности и условия развивающихся стран-членов, обеспечивая значительное улучшение возможностей и условий доступа для сельскохозяйственных продуктов, представляющих особый интерес для этих членов, включая максимальную либерализацию торговли тропическими сельскохозяйственными товарами, как это было согласовано в Промежуточном обзоре, и для продуктов, имеющих особое значение для диверсификации производства, замещающей выращивание незаконных наркотических культур.

*Отмечая,* что обязательства по программе реформы должны быть справедливо распределены между всеми членами, учитывая обеспокоенность проблемами неторгового характера, в том числе продовольственной безопасностью и необходимостью охраны окружающей среды; учитывая согласие, что специальный и дифференцированный режим для развивающихся стран является неотъемлемой частью переговоров и принимая во внимание возможное негативное влияние реализации программы реформирования на наименее развитые страны и развивающиеся страны, которые являются нетто-импортерами продовольствия;

Настоящим *договариваются* о нижеследующем:

## ЧАСТЬ I

### *Статья 1*

#### *Определение терминов*

В данном Соглашении, если не оговорено иное:

- (a) "Агрегированный показатель поддержки" и "АПП" означают годовой объем поддержки в денежном выражении в отношении какого-либо сельскохозяйственного продукта, предназначенной для производителей основного сельскохозяйственного продукта, или поддержки, не связанной с конкретным продуктом и предназначенной для сельскохозяйственных производителей в целом, за исключением поддержки, предоставленной на основе программ, которые рассматриваются как изъятие из обязательств по сокращению согласно Приложению 2 к настоящему Соглашению, что относится:

- (i) к поддержке, предоставленной в течение базового периода, указанного в соответствующих таблицах справочных материалов, включенных путем ссылки в часть IV Перечня члена; и
  - (ii) к поддержке, предоставленной в течение любого года периода реализации и по истечении его, рассчитанной в соответствии с положениями Приложения 3 к настоящему Соглашению и с учетом слагаемых данных и методики, использованных в таблицах справочных материалов, включенных путем ссылки в часть IV Перечня члена;
- (b) "основной сельскохозяйственный продукт" в отношении обязательств по внутренней поддержке определяется как продукт в наиболее практически достигаемой степени приближенный к пункту первой продажи, как это указано в Перечне члена и в соответствующих справочных материалах;
- (c) "бюджетные расходы" или "расходы" включают суммы от неполученных доходов;
- (d) "Эквивалентный показатель поддержки" означает годовой объем поддержки в денежном выражении, представляемой производителям основного сельскохозяйственного продукта путем применения одной или более мер, расчет которого по методике "АПП" не может быть применен на практике, за исключением поддержки, предоставленной на основе программ, которые рассматриваются как изъятие из обязательств по сокращению, согласно Приложению 2 к настоящему Соглашению, что относится:
  - (i) к поддержке, предоставленной в течение базового периода, указанного в соответствующих таблицах справочных материалов, включенных путем ссылки в часть IV Перечня члена; и
  - (ii) к поддержке, предоставленной в течение любого года периода реализации и по истечении его, рассчитанной в соответствии с положениями Приложения 4 к настоящему Соглашению и с учетом слагаемых данных и методики, использованных в таблицах справочных материалов, включенных путем ссылки в часть IV Перечня члена;
- (e) "экспортные субсидии" относятся к субсидиям, предоставляемым при условии осуществления экспорта, включая экспортные субсидии, перечисленные в статье 9 настоящего Соглашения;
- (f) "период реализации" означает шестилетний период, начинающийся в 1995 году, за исключением статьи 13, для целей которой он означает девятилетний период, начинающийся в 1995 году;
- (g) "уступки по доступу к рынку" включают все обязательства по доступу к рынку, принятые согласно настоящему Соглашению;
- (h) "Общий агрегированный показатель поддержки" и "Общий АПП" означают сумму всех видов внутренней поддержки, предоставляемой производителям сельскохозяйственной продукции, рассчитанную как сумма всех агрегированных показателей поддержки по основным сельскохозяйственным продуктам, всех агрегированных показателей поддержки, не связанных с конкретными продуктами, и всех эквивалентных показателей поддержки для сельскохозяйственных продуктов, что относится:
  - (i) к поддержке, предоставленной в течение базового периода (т.е. "Базовый общий АПП"), и максимальной поддержке, которую разрешено предоставлять в течение любого года периода реализации настоящего Соглашения или по истечении его (т.е. "Ежегодный и

окончательный уровни связывания обязательств"), как указано в части IV Перечня члена; и

- (ii) к объему поддержки, фактически предоставленной в течение любого года периода реализации и по истечении его (т.е. "Текущий общий АПП"), рассчитанному в соответствии с положениями данного Соглашения, включая статью 6, и с учетом данных и методики, использованных в таблицах справочных материалов, включенных путем ссылки в часть IV Перечень уступок члена;
- (i) "год" в пункте (f) выше и в отношении специфических обязательств члена относится к календарному, финансовому или торговому году, указанному в Перечне применительно к этому члену.

## **Статья 2**

### *Охватываемые продукты*

Настоящее соглашение распространяется на продукты, перечисленные в Приложении 1 к настоящему Соглашению, которые далее именуются сельскохозяйственными продуктами.

## **ЧАСТЬ II**

## **Статья 3**

### *Включение уступок и обязательств*

1. Обязательства по внутренней поддержке и субсидированию экспорта, содержащиеся в части IV Перечня каждого члена, являются обязательствами по ограничению субсидирования и составляют неотъемлемую часть ГАТТ 1994 г.

2. При условии соблюдения положений статьи 6, член не предоставляет поддержку национальным производителям сверх уровней, предусмотренных обязательствами, указанных в разделе 1 части IV его Перечня.

3. При условии соблюдения положений пунктов 2 (b) и 4 статьи 9 член не предоставляет экспортные субсидии, перечисленные в пункте 1 статьи 9 в отношении сельскохозяйственных продуктов или групп продуктов, указанных в разделе II Части IV его Перечня, сверх указанных в нем уровней, предусмотренных обязательствами по сумме бюджетных расходов и количеству, и не предоставляет такие субсидии ни по одному сельскохозяйственному продукту, не указанному в этом разделе его Перечня.

## **ЧАСТЬ III**

## **Статья 4**

### *Доступ к рынку*

1. Уступки по доступу к рынку, содержащиеся в Перечне, относятся к связыванию и снижению тарифных ставок и другим обязательствам по доступу на рынок, как это указано в этих Перечнях.

2. Члены не должны сохранять, применять или вновь вводить любые такие меры, которые требуется трансформировать в обычные таможенные пошлины<sup>1</sup>, за исключением случаев, предусмотренных в статье 5 и в Приложении 5.

---

<sup>1</sup> К числу таких мер относятся количественные ограничения импорта, скользящие импортные сборы, минимальные импортные цены, выборочное лицензирование импорта, нетарифные меры, применяемые через государственные торговые предприятия, добровольные ограничения экспорта и аналогичные пограничные меры, иные, чем обычные таможенные пошлины, независимо от того, сохраняются ли эти меры в соответствии со специфическими для страны исключениями из положений ГАТТ 1947 года; однако сюда не включаются меры, сохраняемые в соответствии с положениями о платежном балансе или другими общими, не относящимися конкретно к сельскому хозяйству положениями ГАТТ 1994 г. или других многосторонних торговых соглашений, указанных в Приложении 1А к Соглашению по ВТО.

## Статья 5

### Специальные защитные положения

1. Невзирая на положения пункта 1 (b) статьи II ГАТТ 1994 г., любой член может прибегнуть к положениям пунктов 4 и 5 ниже в связи с импортом сельскохозяйственного продукта, в отношении которого меры, упомянутые в пункте 2 статьи 4 настоящего Соглашения, были трансформированы в обычные таможенные пошлины, и который помечен в Перечне символом "SSG" как предмет уступки, в отношении которой могут быть применены положения настоящей статьи, если:

- (a) объем импорта этого продукта, поступающего на таможенную территорию члена, предоставляющего уступку, в течение любого года превышает триггерный уровень, который связан с существующей возможностью доступа на рынок, как это указано в пункте 4; или, но не одновременно:
- (b) цена, по которой этот импортный продукт может поступать на таможенную территорию члена, предоставляющего уступку, рассчитанная на базе импортной цены СИФ по конкретной поставке и выраженная в национальной валюте, снижается до уровня ниже триггерной цены, равной средней справочной цене<sup>2</sup> на данный продукт за период 1986-1988 годов.

2. Объем импорта, установленный на основе обязательств по текущему и минимальному доступу на рынок, являющихся частью уступки, указанной в пункте 1 выше, подлежит учету для целей определения объема импорта, необходимого для применения положений подпункта 1 (a) и пункта 4, но импорт, осуществляемый на основе таких обязательств не облагается никакими дополнительными пошлинами, предусмотренными либо подпунктом 1(a) и пунктом 4, либо подпунктом 1(b) и пунктом 5 ниже.

3. Любые партии данного продукта, которые находились в пути на основе контракта, заключенного до введения дополнительной пошлины, налагаемой согласно подпункту 1(a) и пункту 4, освобождаются от любой такой дополнительной пошлины, при условии, что эти поставки могут быть включены в объем импорта данного продукта в течение следующего года с целью приведения в действие положения подпункта 1(a) на этот год.

4. Любая дополнительная пошлина, введенная на основе подпункта 1(a), сохраняется только до конца года, в котором она была введена, и может взиматься в размере не более одной трети от уровня обычной таможенной пошлины, действующей в том году, в котором предпринимается такая мера. Триггерный уровень устанавливается в соответствии со следующей схемой, основанной на возможностях доступа на рынок, определяемых как доля импорта в соответствующем объеме внутреннего потребления<sup>3</sup> за предшествующие три года, по которым имеются данные:

- (a) когда такие возможности доступа на рынок для продукта меньше или равна 10 процентам, базовый триггерный уровень составляет 125 процентов;
- (b) когда такие возможности доступа на рынок для продукта превышает 10 процентов, но меньше или равна 30 процентам, базовый триггерный уровень составляет 110 процентов;
- (c) когда такие возможности доступа на рынок для продукта превышает 30 процентов, базовый триггерный уровень составляет 105 процентов.

<sup>2</sup> Справочная цена, которая используется при применении положения этого подпункта, как правило, является средней ценой СИФ за единицу данной продукции, или же ценой, соответствующей качеству продукта и степени его обработки. Она должна быть с самого начала ее использования объявлена и доступна в той степени, в какой это необходимо, для того, чтобы позволить другим членам определить размер дополнительной пошлины, которая может быть введена.

<sup>3</sup> Когда внутреннее потребление не учитывается, применяется базовый триггерный уровень согласно подпункту 4 (a).

Во всех случаях дополнительная пошлина может быть введена в любом году, когда абсолютный объем импорта соответствующего продукта, поступающего на таможенную территорию члена, предоставляющего уступку, превышает сумму (x), полученную в результате умножения базового триггерного уровня, указанного выше, на среднее количество импорта за три предыдущих года, по которым имеются данные, и (y), полученную в результате изменения абсолютного объема внутреннего потребления соответствующего продукта в самый последний год, по которому имеются данные, в сравнении с предыдущим годом, при условии, что триггерный уровень составляет не меньше 105 процентов от среднего количества импорта, указанного для (x) выше.

5. Размер дополнительной пошлины, вводимой на основе подпункта 1(b), устанавливается по следующей схеме:

- (a) если разница между импортной ценой СИФ поставки товара, выраженной в национальной валюте (далее именуемой "импортной ценой"), и триггерной ценой, как она определена выше, меньше или равна 10 процентам от триггерной цены, то дополнительная пошлина не вводится;
- (b) если разница между импортной ценой и триггерной ценой (далее именуемая "разница") превышает 10 процентов, но меньше или равна 40 процентам от триггерной цены, то дополнительная пошлина составляет 30 процентов от суммы, на которую разница превышает 10 процентов;
- (c) если разница превышает 40 процентов, но меньше или равна 60 процентам от триггерной цены, то дополнительная пошлина составляет 50 процентов от суммы, на которую разница превышает 40 процентов, плюс дополнительная пошлина, разрешенная в подпункте (b);
- (d) если разница превышает 60 процентов, но меньше или равна 75 процентам, то дополнительная пошлина составляет 70 процентов от суммы, на которую разница превышает 60 процентов от триггерной цены, плюс дополнительные пошлины, разрешенные в подпунктах (b) и (c);
- (e) если разница превышает 75 процентов триггерной цены, то дополнительная пошлина составляет 90 процентов от суммы, на которую разница превышает 75 процентов, плюс дополнительные пошлины, разрешенные в подпунктах (b), (c) и (d).

6. Для скоропортящихся и сезонных продуктов условия, изложенные выше, применяются таким образом, чтобы учитывать специфические характеристики таких продуктов. В частности, при ссылке на соответствующие периоды в рамках базового периода могут применяться более короткие периоды времени, согласно подпункту 1(a) и пункту 4 и могут быть использованы различные справочные цены для различных периодов, согласно подпункту 1(b).

7. Применение специальных защитных мер осуществляется транспарентным образом.. Любой член, предпринимающий действие на основе подпункта 1(a) выше, направляет в письменном виде уведомление, включая соответствующие данные, в Комитет по сельскому хозяйству заблаговременно, насколько раньше это практически возможно, но в любом случае в течение 10 дней после осуществления такого действия. В случаях, когда изменения объемов потребления должны быть распределены по индивидуальным тарифным позициям при условии, что действие предпринято на основе пункта 4, соответствующие данные включают информацию и методы, использованные при распределении этих изменений. Член, принимающий меры на основе пункта 4, предоставляет любому заинтересованному члену возможность для проведения консультаций по поводу условий применения таких мер. Любой член, принимающий меры на основе подпункта 1(b), направляет в письменном виде уведомление, включая соответствующие данные, в Комитет по сельскому хозяйству в течение 10 дней после предпринятия первого такого действия или, для скоропортящихся и сезонных продуктов, первого действия в любой период. Члены обязуются, насколько это возможно, не прибегать к положениям подпункта 1(b), если объем импорта данной продукции

уменьшается. В любом случае член, принимающий такие действия, предоставляет любым заинтересованным членам возможность для проведения консультаций по поводу условий реализации таких действий.

8. Когда меры принимаются в соответствии с пунктами 1-7 выше, члены обязуются не прибегать в отношении таких мер к положениям пунктов 1(а) и 3 статьи XIX ГАТТ 1994 г. или пункта 2 статьи 8 Соглашения по специальным защитным мерам.

9. Положения этой статьи остаются в силе на все время проведения реформы, как это определено в статье 20.

## ЧАСТЬ IV

### *Статья 6*

#### *Обязательства по внутренней поддержке*

1. Обязательства каждого члена по сокращению внутренней поддержки, содержащиеся в части IV его Перечня, распространяются на все виды внутренней поддержки, предоставляемой им сельскохозяйственным производителям, за исключением внутренних мер, которые не подлежат сокращению на основе критериев, изложенных в настоящей статье и в Приложении 2 к настоящему Соглашению. Эти обязательства выражаются в виде "Общего агрегированного показателя поддержки" и "Ежегодного и окончательного уровней связывания обязательств".

2. В соответствии с Соглашением по промежуточному обзору Уругвайского раунда, где сказано, что государственные меры помощи, будь-то прямые или косвенные, в целях поощрения развития сельского хозяйства и аграрной сферы являются неотъемлемой частью программ развития развивающихся стран; инвестиционные субсидии, которые, как правило, предоставляются сельскому хозяйству в развивающихся странах-членах; и субсидии на покрытие затрат в сельском хозяйстве, которые, как правило, предоставляются производителям с низкими доходами или бедным в отношении ресурсов в развивающихся странах-членах, освобождаются от обязательств по сокращению внутренней поддержки, которые в противном случае применялись бы к таким мерам, равно как и внутренняя поддержка производителям в развивающихся странах-членах, предоставляемая для целей поощрения диверсификации, замещающей выращивание незаконных наркотических культур. Включать внутреннюю поддержку, отвечающую критериям настоящего пункта, в расчет "Текущего общего АПП" для члена не требуется.

3. Считается, что член выполняет свои обязательства по сокращению внутренней поддержки в любом году, в котором его внутренняя поддержка, предоставляемая производителям сельскохозяйственной продукции, выраженная в виде "Текущего общего АПП", не превышает соответствующего ежегодного или окончательного уровня связывающих обязательств, указанного в части IV Перечня этого члена.

4. (a) От члена не требуется включать в расчет "Текущего общего АПП" и не сокращать:
- (i) внутреннюю поддержку, связанную с конкретным продуктом, которая в противном случае должна была бы включаться в расчет "Текущего АПП" члена, когда такая поддержка не превышает 5 процентов от общей стоимости производства основного сельскохозяйственного продукта этого члена в течение соответствующего года; и
  - (ii) внутреннюю поддержку, не связанную с конкретным продуктом, которая в противном случае должна была бы включаться в расчет "Текущего АПП" члена, когда такая поддержка не превышает 5 процентов от общей стоимости сельскохозяйственной продукции этого члена.
- (b) Для развивающихся стран-членов минимальная процентная доля по настоящему пункту составляет 10 процентов.

5. (a) Прямые выплаты по программам ограничения производства не охватываются обязательствами по сокращению внутренней поддержки, если:
- (i) такие выплаты привязаны к фиксированным площадям и урожаям; или
  - (ii) такие выплаты производятся на основе 85 процентов или менее от базового уровня производства; или
  - (iii) выплаты в секторе животноводства производятся, исходя из фиксированной численности поголовья.
- (b) Освобождение от обязательств по сокращению прямых выплат, отвечающих указанным выше критериям, осуществляется путем исключения суммы этих прямых выплат из расчета "Текущего общего АПП" данного члена.

### **Статья 7**

#### *Общие правила по внутренней поддержке*

1. Каждый член обеспечивает, чтобы любые меры внутренней поддержки для сельскохозяйственных производителей, не подпадающие под обязательства о сокращении, поскольку они отвечают критериям, изложенным в Приложении 2 к настоящему Соглашению, соответствовали указанному Приложению.

2. (a) Любая мера внутренней поддержки для сельскохозяйственных производителей, включая любое изменение такой меры, и любая мера, вводимая впоследствии, которая не отвечает критериям, изложенным в Приложении 2 к настоящему Соглашению или не может быть исключена из сокращения на основании какого-либо другого положения данного Соглашения, включается в расчет "Текущего общего АПП" данного члена.
- (b) Когда обязательство по "Общему АПП" не фигурирует в части IV Перечне члена, этот член не предоставляет поддержку сельскохозяйственным производителям сверх соответствующего минимального уровня, указанного в пункте 4 статьи 6.

## **ЧАСТЬ V**

### **Статья 8**

#### *Обязательства по экспортной конкуренции*

Каждый член обязуется не предоставлять экспортные субсидии, кроме как в соответствии с настоящим Соглашением и с обязательствами, указанными в Перечне этого члена.

### **Статья 9**

#### *Обязательства по экспортным субсидиям*

1. Согласно настоящему Соглашению в обязательствах по сокращению учитываются следующие экспортные субсидии:

- (a) предоставление правительствами или их учреждениями прямых субсидий, включая платежи натурой, фирме, отрасли промышленности, производителям сельскохозяйственного продукта, кооперативу или иной ассоциации таких производителей, или совету по сбыту, в зависимости от осуществления экспорта ;
- (b) продажа или передача для экспорта правительствами или их учреждениями некоммерческих запасов сельскохозяйственных продуктов по цене ниже сопоставимой цены, устанавливаемой на аналогичный продукт для покупателей на внутреннем рынке;
- (c) выплаты при экспорте сельскохозяйственного продукта, которые финансируются посредством правительства, будь то за счет государственных

средств или нет, включая выплаты, которые финансируются за счет выручки от сборов на соответствующий сельскохозяйственный продукт или на сельскохозяйственный продукт, из которого экспортный продукт получен;

- (d) предоставление субсидий для снижения издержек обращения при экспорте сельскохозяйственных продуктов (кроме широко распространенных услуг по содействию развитию экспорта и консультационных услуг), включая расходы на погрузочно-разгрузочные работы, повышение качества продукции и прочие расходы по переработке, а также расходы, связанные с международными перевозками и фрахтом;
  - (e) тарифы на внутренние перевозки и фрахт при поставках на экспорт, установленные или предписанные правительствами на условиях более благоприятных, чем при перевозках грузов, не являющихся экспортными;
  - (f) субсидирование сельскохозяйственных продуктов в зависимости от их включения в экспортную продукцию.
2. (a) За исключением предусмотренного в подпункте (b), уровни обязательств по экспортным субсидиям на каждый год периода реализации, как это указано в Перечне члена, означают в отношении экспортных субсидий, перечисленных в пункте 1 настоящей статьи, следующее:
- (i) в случае обязательств по сокращению бюджетных расходов- максимальный уровень расходов на такие субсидии, которые могут быть предусмотрены или предоставлены в данном году в отношении определенного сельскохозяйственного продукта или группы продуктов; и
  - (ii) в случае обязательств по количественному сокращению в отношении экспорта- максимальное количество сельскохозяйственного продукта или группы продуктов, в отношении которого такие экспортные субсидии могут быть предоставлены в данном году.
- (b) В любой год, начиная со второго и по пятый, периода реализации член может предоставить экспортные субсидии, перечисленные в вышеупомянутом пункте 1 выше, в отдельно взятом году сверх уровня соответствующих годовых обязательств в отношении продуктов или группы продуктов, указанных в части IV Перечня этого члена, при условии, что:
- (i) совокупная сумма бюджетных расходов на такие субсидии с начала периода реализации по рассматриваемый год включительно не превышает совокупные суммы, которые получались бы в результате полного выполнения соответствующего годового обязательства по уровням расходов, указанного в Перечне этого члена, более чем на 3 процента от уровня таких бюджетных расходов в базовый период;
  - (ii) совокупное количество экспорта с использованием таких экспортных субсидий с начала периода реализации по рассматриваемый год включительно не превышает совокупное количество экспорта, которое получалось бы в результате полного выполнения соответствующего годового обязательства в отношении количественных уровней, указанного в Перечне члена, более чем на 1,75 процента от количеств базового периода;
  - (iii) общая совокупная сумма бюджетных расходов на такие экспортные субсидии и объемы экспорта, на в отношении которых предоставляются экспортные субсидии в течение всего периода реализации, не превышает общей суммы, которая получалась бы при полном выполнении соответствующего годового обязательства, указанного в Перечне этого члена; и



- (iv) бюджетные расходы члена на экспортные субсидии и объемы экспорта, в отношении которых предоставляются такие субсидии, в конце периода реализации не превышают соответственно 64 процентов и 79 процентов от уровня базового периода 1986-1990 гг. Для развивающихся стран-членов этот процент составляет соответственно 76 и 86 процентов.

3. Обязательства, относящиеся к ограничению сферы применения субсидирования экспорта, указаны в Списках уступок.

4. В течение периода реализации от развивающихся стран-членов не требуется выполнять обязательства в отношении экспортных субсидий, перечисленных в подпунктах (d) и (e) пункта 1 выше, если только это не используется для обхода обязательств по сокращению.

### **Статья 10**

#### *Предупреждение обхода обязательств по экспортным субсидиям*

1. Экспортные субсидии, которые не перечислены в пункте 1 статьи 9, не будут применяться таким образом, чтобы это приводило, или угрожало привести к обходу обязательств по экспортным субсидиям; некоммерческие сделки также не используются для обхода таких обязательств.

2. Члены обязуются вести работу по выработке согласованных на международном уровне правил в области предоставления экспортных кредитов, гарантий по экспортным кредитам или программ страхования и, после достижения согласия в отношении таких правил, предоставлять экспортные кредиты, гарантии по экспортным кредитам или программы страхования только в соответствии с такими правилами.

3. Любой член, утверждающий, что какое-либо количество товаров, экспортированное сверх уровня обязательств по сокращению, не было субсидировано, должен обосновать то, что никакая экспортная субсидия независимо от того, указана ли она в статье 9 или нет, не была предоставлена в отношении данного количества экспорта.

4. Члены, являющиеся донорами международной продовольственной помощи, обеспечивают:

- a) чтобы предоставление международной продовольственной помощи не было прямо или косвенно связано с коммерческим экспортом сельскохозяйственных продуктов в страны-получатели помощи;
- b) чтобы сделки по международной продовольственной помощи, включая двустороннюю продовольственную помощь в денежной форме, осуществлялись в соответствии с "Принципами передачи излишков и обязательствами по проведению консультаций" ФАО, включая в соответствующих случаях Систему обычных маркетинговых требований (ОМТ); и
- c) чтобы такая помощь предоставлялась, по возможности, полностью в форме грантов или на условиях не менее благоприятных, чем условия, предусмотренные в статье IV Конвенции о продовольственной помощи 1986 года.

### **Статья 11**

#### *Инкорпорированные продукты*

Ни в коем случае субсидия, выплаченная на единицу инкорпорированного сырьевого сельскохозяйственного продукта, не может превышать экспортную субсидию на единицу продукции, которая была бы выплачена в случае экспорта сырьевого продукта как такового.

## ЧАСТЬ VI

### *Статья 12*

#### *Правила в отношении запретов и ограничений экспорта*

1. Когда любой член устанавливает любое новое запрещение или ограничение в отношении экспорта продовольствия в соответствии с пунктом 2(а) статьи XI ГАТТ 1994 г., этот член соблюдает следующие положения:

- (а) член, устанавливающий запрещение или ограничение экспорта, должным образом учитывает последствия такого запрещения или ограничения для продовольственной безопасности импортирующего члена;
- (б) до установления любым членом запрещения или ограничения экспорта он направляет заблаговременно, насколько раньше это практически возможно, сроки письменное уведомление в Комитет по сельскому хозяйству с информацией о характере и продолжительности применения такой меры и проводит консультации, по просьбе, с любым другим членом, имеющим существенный интерес в качестве импортера, по любому вопросу, относящемуся к рассматриваемой мере. Член, устанавливающий такое запрещение или ограничение экспорта, предоставляет, по просьбе, другому члену всю необходимую информацию.

2. Положения настоящей статьи не применяются ни к какой развивающейся стране-члену, если только мера не принята развивающейся страной-членом, которая является нетто-экспортером конкретного вида продовольствия.

## ЧАСТЬ VII

### *Статья 13*

#### *Должная сдержанность*

В продолжении периода реализации, невзирая на положения ГАТТ 1994 г. и Соглашения по субсидиям и компенсационным мерам (именуемого в настоящей статье как "Соглашение о субсидиях"):

- (а) меры внутренней поддержки, полностью соответствующие положениям Приложения 2 к настоящему Соглашению:
  - (i) считаются субсидиями, не дающими основания для введения компенсационных пошлин<sup>4</sup>;
  - (ii) исключаются из действий, предпринимаемых на основе статьи XVI ГАТТ 1994 г. и части III Соглашения о субсидиях; и
  - (iii) исключаются из действий, предпринимаемых на основе не являющихся нарушениями аннулирования или сокращения выгод от тарифных уступок, предоставленных другому члену по статье II ГАТТ 1994 г., в смысле пункта 1(b) статьи XXIII ГАТТ 1994 г.;
- (б) меры внутренней поддержки, полностью соответствующие положениям статьи 6 настоящего Соглашения, включая прямые выплаты, соответствующие требованиям пункта 5 этой статьи, как это указано в Перечне каждого члена, а также внутренняя поддержка в рамках минимальных уровней и в соответствии с пунктом 2 статьи 6:
  - (i) освобождаются от обложения компенсационными пошлинами, если только не будет установлен ущерб или угроза ущерба в соответствии со статьей VI ГАТТ 1994 г. и частью V Соглашения о субсидиях, и

<sup>4</sup> Под "компенсационными пошлинами", которые упоминаются в настоящей статье, имеются в виду пошлины, охватываемые статьей VI ГАТТ 1994 г. и частью V Соглашения по субсидиям и компенсационным мерам.

- должная сдержанность будет проявлена при возбуждении любого расследования по введению компенсационных пошлин;
- (ii) исключаются из действий, предпринимаемых на основе пункта 1 статьи XVI ГАТТ 1994 г. или статей 5 и 6 Соглашения о субсидиях, при условии, что осуществление таких мер не приводит к предоставлению поддержки в отношении конкретного продукта сверх объема поддержки, предоставленной в течение 1992 торгового года; и
  - (iii) исключаются из действий, предпринимаемых на основе не являющихся нарушениями аннулирования или сокращения выгод от тарифных уступок, предоставленных другому члену на основе статьи II ГАТТ 1994 г., по смыслу пункта 1(b) статьи XXIII ГАТТ 1994 г., при условии, что осуществление таких мер не приводит к предоставлению поддержки по конкретному продукту сверх объема поддержки, предоставленной в течение 1992 торгового года;
- (c) экспортные субсидии, полностью соответствующие положениям части V настоящего Соглашения, как это указано в Перечне каждого члена:
- (i) подпадают под введение компенсационных пошлин только вследствие определения ущерба или угрозы ущерба, определенного с учетом объема, воздействия на цены или последующего влияния согласно статье VI ГАТТ 1994 г. и части V Соглашения о субсидиях, и должная сдержанность будет проявлена при возбуждении любого расследования по введению компенсационных пошлин;
  - (ii) исключаются из действий, предпринимаемых на основе статьи XVI ГАТТ 1994 г. или статей 3, 5 и 6 Соглашения о субсидиях.

## **ЧАСТЬ VIII**

### ***Статья 14***

#### *Санитарные и фитосанитарные меры*

Члены соглашаются ввести в действие Соглашение по применению санитарных и фитосанитарных мер.

## **ЧАСТЬ IX**

### ***Статья 15***

#### *Специальный и дифференцированный режим*

1. Признавая, что дифференцированный и более благоприятный режим для развивающихся стран-членов является неотъемлемой частью переговоров, в отношении обязательств этих стран обеспечивается специальный и дифференцированный режим, предусмотренный соответствующими положениями настоящего Соглашения и закрепленный в Перечнях уступок и обязательств.

2. Развивающимся странам-членам предоставляется гибкость для выполнения обязательств по сокращению в течение периода, продолжительностью до 10 лет. От наименее развитых стран-членов не требуется принимать на себя обязательства по сокращению.

## ЧАСТЬ X

### *Статья 16*

*Наименее развитые страны и развивающиеся страны, являющиеся нетто-импортерами продовольствия*

1. Развитые страны-члены предпринимают такие действия, которые предусмотрены в рамках Решения о мерах, касающихся возможных негативных последствий программы реформы для наименее развитых стран и развивающихся стран, являющихся нетто-импортерами продовольствия.
2. Комитет по сельскому хозяйству соответствующим образом следит за выполнением этого Решения.

## ЧАСТЬ XI

### *Статья 17*

*Комитет по сельскому хозяйству*

Настоящим учреждается Комитет по сельскому хозяйству

### *Статья 18*

*Рассмотрение хода выполнения обязательств*

1. Ход выполнения обязательств, согласованных в рамках программы реформы Уругвайского раунда, рассматривается Комитетом по сельскому хозяйству.
2. Рассмотрение хода выполнения обязательств осуществляется на основе уведомлений, представляемых членами по таким вопросам и с такой периодичностью, которые подлежат определению, а также на основе такой документации, подготовка которой может быть поручена Секретариату для облегчения процесса рассмотрения.
3. В дополнение к уведомлениям, подлежащим представлению согласно пункту 2, надлежит безотлагательно уведомлять о любой новой мере по внутренней поддержке или об изменении действующей меры, по которой запрошено изъятие из сокращений. В таком уведомлении содержатся подробности о новой или измененной мере и о ее соответствии согласованным критериям, изложенным либо в статье 6, либо в Приложении 2.
4. В процессе рассмотрения члены должным образом учитывают влияние чрезмерных уровней инфляции на способность какого-либо члена выполнять его обязательства по внутренней поддержке.
5. Члены соглашаются ежегодно проводить консультации в Комитете по сельскому хозяйству относительно их участия в нормальном росте мировой торговли сельскохозяйственными продуктами в рамках обязательств по экспортным субсидиям согласно настоящему Соглашению.
6. Процесс рассмотрения дает членам возможность поднимать любые вопросы, относящиеся к выполнению обязательств по программе реформы, как это изложено в настоящем Соглашении.
7. Любой член может довести до сведения Комитета по сельскому хозяйству любую меру, о которой, по его мнению, должен был бы уведомить другой член.

### *Статья 19*

*Консультации и урегулирование споров*

Положения статей XXII и XXIII ГАТТ 1994 г., в том виде, как они разработаны и применяются в Договоренности о разрешении споров, применяются к консультациям и урегулированию споров в рамках настоящего Соглашения.

## ЧАСТЬ XII

### *Статья 20*

#### *Продолжение процесса реформы*

Признавая, что реализация долгосрочной цели по значительному и последовательному сокращению поддержки и защиты, ведущая к фундаментальной реформе, является непрерывным процессом, члены соглашаются, что за год до конца периода реализации Соглашения будут начаты переговоры о продолжении этого процесса, с учетом:

- (a) опыта по выполнению обязательств по сокращению, накопленного к этой дате,
- (b) воздействия обязательств в отношении сокращения на мировую торговлю в сфере сельского хозяйства ;
- (c) неторговых проблем, специального и дифференцированного режима для развивающихся стран-членов и цели создания справедливой и ориентированной на рынок системы торговли в области сельского хозяйства , а также других целей и проблем, упомянутых в преамбуле к настоящему Соглашению; и
- (d) дальнейших обязательств, принятия которых необходимо добиться для достижения вышеупомянутых долгосрочных целей.

## ЧАСТЬ XIII

### *Статья 21*

#### *Заключительные положения*

1. Положения ГАТТ 1994 г. и других Многосторонних торговых соглашений, приведенных в Приложении 1А к Соглашению по ВТО, применяются с соблюдением положений настоящего Соглашения.

2. Приложения к настоящему Соглашению составляют неотъемлемую часть этого Соглашения.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1 ОХВАТЫВАЕМЫЕ ПРОДУКТЫ

1. Настоящим Соглашением охватываются следующие продукты:
- (i) Группы 1 - 24 ГС, за исключением рыбы и рыбопродуктов, а также\*
  - (ii) Код ГС 2905.43 (маннит)  
Код ГС 2905.44 (сорбит)  
Позиция ГС 33.01 (эфирные масла)  
Позиции ГС 35.01 - 35.05 (альбуминоидные вещества, модифицированные крахмалы, клеи)  
Код ГС 3809.10 (апперетирующие составы)  
Код ГС 3823.60 (сорбитол, прочие продукты)  
Позиции ГС 41.01 - 41.03 (шкуры и кожевенное сырье)  
Позиция ГС 43.01 (невыделанная пушнина)  
Позиции ГС 50.01 - 50.03 (шелк-сырец и отходы шелка)  
Позиции ГС 51.01 - 51.03 (шерсть и волос животных)  
Позиции ГС 52.01 - 52.03 (хлопок-сырец, отходы хлопка, Волокно хлопковое кардованное или чесаное)  
Позиция ГС 53.01 (лен-сырец)  
Позиция ГС 53.02 (пенька сырая)
2. Приведенный выше список не ограничивает перечень продуктов, охватываемых Соглашением по применению санитарных и фитосанитарных мер.
- \*Описания продуктов, приводимые в круглых скобках, не обязательно являются исчерпывающими.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2 ВНУТРЕННЯЯ ПОДДЕРЖКА: ОСНОВАНИЕ ДЛЯ ОСВОБОЖДЕНИЯ ОТ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО СОКРАЩЕНИЮ

1. Меры внутренней поддержки, в отношении которых запрашивается освобождение от обязательств по сокращению, должны отвечать важнейшему требованию: не оказывать или оказывать как можно меньшее неблагоприятное воздействие на торговлю или производство. Соответственно, все меры, в отношении которых запрашивается освобождение, должны соответствовать следующим основным критериям:

- (a) данная поддержка предоставляется на основе финансируемой из государственного бюджета правительственной программы (включая невостребованные правительством доходы), а не за счет перечисления средств от потребителей; и
- (b) данная поддержка не имеет следствием поддержание цен производителей;

а также связанным с реализацией политики специфическим критериям и условиям, изложенным ниже.

### *Правительственные программы предоставления услуг*

#### 2. Услуги общего характера

Меры такого рода предусматривают расходы (или невостребованные доходы) для выполнения программ, на основе которых предоставляются услуги или льготы сельскому хозяйству или сельским жителям. Ими не охватываются прямые выплаты тем, кто занимается производством или переработкой. Такие программы, включенные в приводимый перечень, но не ограниченные им, должны отвечать общим критериям, указанным в пункте 1 выше, и конкретным условиям проведения политики, изложенным ниже:

- (a) научные исследования, в том числе общего характера, исследования в связи с программами охраны окружающей среды, и исследовательские программы по конкретным продуктам;
- (b) борьба с вредителями и с болезнями, включая общие меры борьбы с вредителями и с болезнями и меры, относящиеся к конкретному продукту, как, например, системы раннего предупреждения, карантин и уничтожение;
- (c) услуги по подготовке кадров, включая как общие, так и специальные приспособления для обучения;
- (d) услуги по распространению знаний и опыта и консультационные услуги, включая предоставление средств для облегчения передачи информации и результатов исследований производителям и потребителям;
- (e) инспекционные услуги, включая общие инспекционные услуги и проверку отдельных продуктов для целей здравоохранения, безопасности, сортировки по качеству или стандартизации;
- (f) услуги по маркетингу и продвижению на рынок, включая маркетинговую информацию, консультации и продвижение конкретных продуктов, но исключая расходы на неконкретные цели, которые могут быть использованы продавцами для снижения их продажных цен или предоставления прямых экономических льгот покупателям; и
- (g) услуги по инфраструктурному обеспечению, включая: электроснабжение, дороги и другие средства транспорта, рыночное и портовое оборудование, водоснабжение, плотины и дренажные системы, работы по созданию инфраструктуры в сочетании с программами по охране окружающей среды. Во всех случаях расходы направляются только на оборудование или строительство капитальных сооружений и исключается субсидирование объектов инфраструктуры в фермерских хозяйствах, если это не касается сетей общедоступных сооружений общественного пользования. Не включаются субсидии на покрытие затрат и эксплуатационных расходов или сборы с потребителя, имеющего льготы.

### 3. Создание государственных резервов для обеспечения продовольственной безопасности<sup>1</sup>

Расходы (или не востребованные доходы) для целей накопления и хранения запасов продовольствия, которые составляют неотъемлемую часть указанной в национальном законодательстве программы по обеспечению продовольственной безопасности. Она может охватывать правительственную помощь частным складам продовольствия.

Объем и накопление таких резервов соответствуют заранее определенным целям, относящимся исключительно к продовольственной безопасности. Процесс накопления и распределения резервов должен быть транспарентным с финансовой точки зрения. Закупки продовольствия правительством осуществляются по текущим рыночным ценам, а продажи из продовольственных резервов - по ценам не ниже, чем текущие внутренние рыночные цены на конкретный продукт соответствующего качества.

### 4. Внутренняя продовольственная помощь<sup>6</sup>

---

<sup>1</sup> Для целей пункта 3 настоящего Приложения правительственные программы создания резервов для обеспечения продовольственной безопасности развивающихся стран, которые реализуются на транспарентной основе и в соответствии с официально опубликованными объективными критериями или руководящими указаниями, рассматриваются как соответствующие положениям настоящего пункта, включая программы, в рамках которых запасы продовольствия для обеспечения продовольственной безопасности приобретаются и отпускаются по регулируемым ценам, при условии, что разница между ценой приобретения и внешней справочной ценой засчитывается в АПП.

<sup>5&6</sup> Для целей пунктов 3 и 4 настоящего Приложения, продовольственное снабжение по субсидируемым ценам для обеспечения на регулярной основе потребностей в продовольствии городских и сельских бедных слоев населения в развивающихся странах по разумным ценам считается как соответствующее положениям этого пункта.

Расходы (или не востребуемые доходы) на предоставление внутренней продовольственной помощи нуждающейся части населения.

Право на получение продовольственной помощи связано с четко определенными критериям, относящимся к целям обеспечения питанием. Такая помощь предоставляется в форме прямых поставок продовольствия заинтересованным лицам или предоставления средств, позволяющих приобрести пищу правомочными реципиентами продовольствия по рыночным или субсидируемым ценам. Закупки продовольствия правительством осуществляются по текущим рыночным ценам, а финансирование и управление являются транспарентными.

5. Прямые выплаты производителям

Поддержка, предоставляемая в виде прямых выплат (или не востребуемые доходы, включая платежи в натуральном выражении) производителям, в отношении которых запрашивается освобождение от обязательств по сокращению, должна соответствовать основным критериям, изложенным в пункте 1 выше, равно как и специфическим критериям, применяемым к индивидуальным видам прямых выплат, как это указано в пунктах 6 - 13 ниже. Когда освобождение от сокращения запрашивается в отношении любого существующего или нового вида прямых выплат, кроме тех, которые указаны в пунктах 6 - 13, то это должно соответствовать критериям (b) - (e) пункта 6 в дополнение к общим критериям, изложенным в пункте 1.

6. "Несвязанная" поддержка доходов

- (a) Право на такие выплаты определяется четко установленными критериями, такими как доход, статус как производителя или землевладельца, степень загрузки или уровень производства в определенный и фиксированный базовый период.
- (b) Сумма таких выплат в любом данном году не связана с и не основывается на виде или объеме продукции (включая поголовье скота), произведенной данным производителем в любом году после базового периода.
- (c) Сумма таких выплат в любом данном году не связана с и не основывается на ценах, внутренних или мировых, относящихся к любой продукции, произведенной в любом году после базового периода.
- (d) Сумма таких выплат в любом данном году не связана с и не основывается на факторах производства, задействованных в любом году после базового периода.
- (e) Для получения таких выплат производства не требуется.

7. Финансовое участие правительства в программах страхования и обеспечения доходов

- (a) Право на такие выплаты определяется потерями в доходах (причем учитываются только доходы, получаемые от сельского хозяйства), которые превышают 30 процентов от среднего валового дохода или эквивалента в виде чистого дохода (исключая любые выплаты, полученные по таким или аналогичным программам) за предыдущий трехлетний период или от среднего показателя за три года, рассчитанного на основе предыдущего пятилетнего периода, из которого исключены самый высокий и самый низкий годовые показатели. Любой производитель, отвечающий этому условию, имеет право на получение выплат.
- (b) Сумма таких выплат компенсирует менее 70 процентов потерь производителя в доходе за тот год, в котором производитель получает право на получение такой помощи.
- (c) Сумма любых таких выплат зависит только от дохода; она не зависит от вида или объема продукции (включая поголовье скота), произведенной данным



производителем; или от цен, внутренних или мировых, применяемых в отношении такой продукции; или от используемых факторов производства.

- (d) Когда производитель получает в одном и том же году выплаты на основе настоящего пункта и на основе пункта 8 (помощь при стихийных бедствиях), общий размер таких выплат составляет менее 100 процентов общих потерь производителя.

8. Выплаты (осуществляемые либо напрямую, либо путем финансового участия правительства в программах страхования урожая) в порядке помощи при стихийных бедствиях

- (a) Право на такие выплаты возникает только после официального признания правительственными органами, что стихийное или подобное бедствие (включая вспышки заболеваний, заражение вредителями, ядерные аварии и войну на территории данного члена) произошло или имеет место; и обуславливается производственными потерями, которые превышают 30 процентов от среднего уровня производства за предшествующий трехлетний период или от среднего показателя за три года, рассчитанного на основе предшествующего пятилетнего периода, из которого исключены самый высокий и самый низкий годовые показатели.
- (b) Выплаты, производимые в связи с бедствием, применяются только в отношении возникших вследствие рассматриваемых стихийных бедствий потерь дохода, поголовья скота (включая платежи в связи с ветеринарным обслуживанием животных), земли или других факторов производства.
- (c) Выплаты компенсируют не более чем общую стоимость таких потерь и не обусловлены требованием или конкретным предписанием вида или количества будущей продукции.
- (d) Выплаты, произведенные во время стихийного бедствия, не превышают уровень, необходимый для предупреждения или смягчения дальнейших потерь, определенных в критерии (b) выше.
- (e) Когда производитель получает в одном и том же году выплаты на основе настоящего пункта и на основе пункта 7 (программы страхования и обеспечения дохода), общий размер таких платежей не превышает 100 процентов общих потерь производителя.

9. Содействие структурным изменениям посредством программ, побуждающих производителей прекратить свою деятельность

- (a) Право на такие выплаты обуславливается соответствием четко определенным критериям в рамках программ, предназначенных для облегчения прекращения деятельности лиц, занятых производством товарной сельскохозяйственной продукции, или их перемещения в сектора деятельности, не относящейся к сельскому хозяйству.
- (b) Выплаты обусловлены полным и непрерывным прекращением производства товарной сельскохозяйственной продукции реципиентом.

10. Содействие структурным изменениям посредством программ по прекращению использования ресурсов

- (a) Право на такие выплаты обуславливается соответствием четко определенным критериями в рамках программ, направленных на прекращение использования земли или других ресурсов, включая домашний скот, для целей производства товарной сельскохозяйственной продукции.
- (b) Выплаты зависят от исключения земли из сферы производства товарной сельскохозяйственной продукции самое меньшее на три года, а в случае с

домашним скотом - от его убоя или окончательного избавления от него на постоянной основе.

- (с) Для реализации выплат не требуется и не предписывается конкретно какое-либо альтернативное использование таких земель и других ресурсов, связанное с производством товарной сельскохозяйственной продукции.
- (d) Выплаты не зависят ни от видов, ни от количества продукции, ни от цен, внутренних или мировых, применяемых в отношении продукции, произведенной с использованием земли или других ресурсов, остающихся в производстве.

#### 11. Содействие структурным изменениям посредством стимулирования инвестиций

- (a) Право на такие выплаты обуславливается соответствием четко определенным критериям в рамках правительственных программ, предназначенных для содействия финансовой или физической реструктуризации в деятельности производителя вследствие объективно доказанных структурных потерь. Право на такие выплаты может также основываться на четко определенной правительственной программе по денационализации сельскохозяйственных угодий.
- (b) Сумма таких выплат в любом конкретном году не обуславливается и не определяется видами или объемами продукции (включая поголовье скота), произведенной данным производителем в любом году после базового периода за исключением предусмотренного критерием (e) ниже.
- (с) Сумма таких выплат в любом данном году не обуславливается с и не определяется ценами, внутренними или мировыми, на любую продукцию, произведенную в любом году после базового периода.
- (d) Выплаты предоставляются только на период времени, необходимый для реализации инвестиций, в отношении которых они предназначены.
- (e) При выплатах реципиентам не наказывается и никаким образом не указывается, какие сельскохозяйственные продукты должны быть произведены реципиентами, за исключением требования к ним не производить какой-либо конкретный продукт.
- (f) Выплаты ограничиваются суммой, требуемой для компенсации структурного ущерба.

#### 12. Платежи по программам охраны окружающей среды

- (a) Право на такие выплаты регулируется как часть четко определенной правительственной программы охраны или сохранения окружающей среды и зависит от выполнения конкретных условий, предусмотренных данной правительственной программой, включая условия, относящиеся к методам производства или затратам..
- (b) Сумма выплат ограничивается размерами дополнительных расходов или потерь дохода, связанных с выполнением правительственной программы.

#### 13. Выплаты по программам региональной помощи

- (a) Право на такие выплаты предоставляется лишь производителям в неблагоприятных регионах. Каждый такой регион должен представлять собой четко обозначенную географическую зону, иметь определенные экономические и административные признаки и рассматриваться как неблагоприятный на основе нейтральных и объективных критериев, четко изложенных в законе или нормативном акте и свидетельствующих о том, что

трудности данного региона порождены более серьезными причинами, чем просто временные обстоятельства.

- (b) Сумма таких выплат в любом данном году не обуславливается и не определяется видами или объемами продукции (включая поголовье скота), произведенной данным производителем в любом году после базового периода, за исключением сокращением производства этой продукции.
- (c) Сумма таких выплат в любом данном году не обуславливается и не определяется ценами, внутренними или мировыми, применяемыми в отношении любой продукции, произведенной в любом году после базового периода.
- (d) Выплаты предоставляются только производителям в регионах, имеющих право на помощь, однако, как правило, доступны для всех производителей в таких регионах.
- (e) Выплаты, связанные с факторами производства, осуществляются по регрессивной шкале сверх порогового уровня по данному фактору производства.
- (f) Выплаты ограничиваются размерами дополнительных расходов или потерь дохода, связанных с осуществлением сельскохозяйственного производства на обозначенной территории.

### **ПРИЛОЖЕНИЕ 3**

#### **ВНУТРЕННЯЯ ПОДДЕРЖКА: РАСЧЕТ АГРЕГИРОВАННОГО ПОКАЗАТЕЛЯ ПОДДЕРЖКИ**

1. При условии соблюдения положений Статьи 6 агрегированный показатель поддержки (АПП) рассчитывается на основе продуктового специфицирования по каждому основному сельскохозяйственному продукту, в отношении которого производится поддержка рыночных цен, осуществляются не относящиеся к исключениям прямые платежи или предоставляется любая другая субсидия, не являющаяся исключением из обязательств по сокращению ("прочие, не являющиеся исключениями меры"). Поддержка, предоставляемая не на основе продуктового специфицирования, сводится в общий несвязанный с конкретными продуктами АПП и выражается в суммарном денежном исчислении.

2. Субсидиями в рамках пункта 1 охватываются как бюджетные расходы, так и доходы, невостребованные правительствами или их представителями.

3. Включается поддержка как на национальном, так и на суб-национальном уровне.

4. Конкретные сельскохозяйственные налоги или сборы, выплачиваемые производителями, вычитаются из АПП.

5. АПП, рассчитанный с учетом нижеизложенного применительно к базовому периоду, представляет собой исходный уровень для выполнения обязательства по сокращению внутренней поддержки.

6. По каждому основному сельскохозяйственному продукту рассчитывается специфический АПП, выражаемый в суммарной денежной форме.

7. АПП рассчитывается с наиболее практически достигаемым приближением к пункту первой продажи основного сельскохозяйственного продукта. Меры по поддержке предприятий по переработке сельскохозяйственной продукции включаются в том объеме, в каком они создают льготы для производителей основных сельскохозяйственных продуктов.

8. Поддержка рыночных цен: поддержка рыночных цен рассчитывается на основе разницы между фиксированной внешней справочной ценой и применяемой регулируемой ценой, помноженной на количество продукции, в отношении которой действует регулируемая цена. Бюджетные платежи, осуществляемые для поддержания этой разницы, как- то расходы по закупке или хранению, не включаются в АПП.

9. Фиксированная внешняя справочная цена устанавливается на основе цен 1986-1988 годов и, как правило, является средней ценой ФОБ единицы основного сельскохозяйственного продукта в нетто-экспортирующей стране и средней ценой СИФ единицы основного сельскохозяйственного продукта в нетто-импортирующей стране в базовый период. Фиксированная справочная цена при необходимости может быть скорректирована с учетом различий в качестве.

10. не являющиеся исключениями прямые выплаты: не являющиеся исключениями прямые выплаты, которые зависят от разницы в ценах, рассчитываются либо с использованием разницы между фиксированной справочной ценой и применяемой регулируемой ценой, помноженной на количество продукции, в отношении которой предусмотрено действие регулируемой цены, либо использование бюджетные расходы.

11. Фиксированная справочная цена устанавливается на основе цен 1986-1988 годов и, как правило, является действующей ценой, используемой при определении норм выплат.

12. Не являющиеся исключениями прямые выплаты, в основе которых лежат не ценовые, а прочие факторы, оцениваются по использованию бюджетных расходов.

13. Прочие не являющиеся исключениями меры, включая субсидирование затрат и другие меры, как-то меры по уменьшению издержек обращения: стоимость таких мер оценивается по использованию правительственных бюджетных расходов или же в тех случаях, когда использование бюджетных расходов не отражает в полной мере размера данной субсидии, основой для расчета субсидии является разница между ценой субсидируемого продукта или услуги и репрезентативной рыночной ценой аналогичного продукта или услуги, помноженной на количество продуктов или услуг.

#### **ПРИЛОЖЕНИЕ 4**

##### **ВНУТРЕННЯЯ ПОДДЕРЖКА: РАСЧЕТ ЭКВИВАЛЕНТНОГО ПОКАЗАТЕЛЯ ПОДДЕРЖКИ**

1. При условии соблюдения положений статьи 6 эквивалентный показатель поддержки рассчитывается в отношении всех основным сельскохозяйственных продуктов, в отношении которых производится поддержка рыночных цен, как это определено в Приложении 3, но для которых расчет этого компонента АПП практически неосуществим. Применительно к таким продуктам исходный уровень для выполнения обязательств по сокращению внутренней поддержки состоит из компонента поддержки рыночной цены, выраженного в виде эквивалентного показателя поддержки согласно пункту 2 ниже, а также неявляющихся исключениями прямых выплат и другой неявляющейся исключением поддержки, которые оцениваются в соответствии с пунктом 3 ниже. Включается поддержка как на национальном, так и на суб-национальном уровне.

2. Эквивалентный показатель поддержки, предусмотренной пунктом 1, рассчитывается на основе продуктового специфицирования с наиболее практически достигаемым приближением к пункту первой продажи по всем основным сельскохозяйственным продуктам, в отношении которых производится поддержка рыночных цен и для которых расчет компонента поддержки рыночной цены в АПП практически неосуществим. Применительно к таким основным сельскохозяйственным продуктам расчет эквивалентного показателя поддержки рыночной цены осуществляется путем использования применяемой регулируемой цены и количества продукции, в отношении которой предусмотрено действие этой цены, или когда это практически неосуществимо, путем использования бюджетных расходов, направляемых на поддержание цен производителей.

3. Когда на основные сельскохозяйственные продукты, подпадающие под действие пункта 1, распространяются не являющиеся исключениями прямые выплаты или любая другая субсидия на конкретный продукт, не являющаяся предметом освобождения от обязательства по сокращению, за основу применительно к эквивалентному показателю поддержки в связи с этими мерами берутся те же способы расчетов, что и для соответствующих компонентов АПП (указанных в пунктах 10 - 13 Приложения 3).

4. Эквивалентный показатель поддержки рассчитывается на основе суммы субсидии с наиболее практически достигаемым приближением к пункту первой продажи соответствующего основного сельскохозяйственного продукта. Меры по поддержке предприятий по переработке сельскохозяйственной продукции включаются в том объеме, в каком они создают льготы для производителей основных сельскохозяйственных продуктов. Конкретные сельскохозяйственные платежи или сборы, уплачиваемые производителями, сокращают эквивалентный показатель поддержки на соответствующую сумму.

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 5**

### **СПЕЦИАЛЬНЫЙ РЕЖИМ В ОТНОШЕНИИ ПУНКТА 2 СТАТЬИ 4**

#### *Раздел А*

1. Положения пункта 2 статьи 4 не применяются со вступлением в силу Соглашения по ВТО к любому сырьевому сельскохозяйственному продукту и переработанным из него и/или готовым к употреблению продуктам ("обозначенные продукты"), в отношении которых соблюдаются следующие условия (именуемые далее как "специальный режим"):

- (a) импорт обозначенных продуктов составлял менее 3 процентов соответствующего внутреннего потребления в базовый период 1986-1988 годов ("базовый период");
- (b) никакие экспортные субсидии по обозначенным продуктам с начала базового периода не предоставлялись;
- (c) к сырьевым сельскохозяйственным продуктам применяются действенные меры по ограничению производства;
- (d) такие продукты обозначаются символом "ST-Annex 5" в разделе I-B части I Перечня члена, прилагаемого к Марракешскому протоколу, как подпадающие под действие специального режима, отражающего факторы неторгового характера, как-то продовольственная безопасность и охрана окружающей среды; и
- (e) минимальные возможности доступа на рынок в отношении обозначенных продуктов соответствуют, как указано в разделе I-B части I Перечня данного члена, 4 процентам внутреннего потребления обозначенных продуктов в базовый период с начала первого года периода реализации и в дальнейшем увеличиваются на 0,8 процента соответствующего внутреннего потребления в базовый период ежегодно в течение оставшейся части периода реализации.

2. В начале любого года периода реализации член может прекратить применять специальный режим в отношении обозначенных продуктов на основании положений пункта 6. В таком случае данный член сохраняет минимальные возможности доступа на рынок, уже имеющиеся на тот момент, и увеличивает такие минимальные возможности доступа на 0,4 процента от соответствующего внутреннего потребления в базовый период ежегодно в течение оставшейся части периода реализации. В дальнейшем уровень минимальных возможностей доступа на рынок, вытекающий из этой формулы, достигнутый в заключительный год периода реализации, сохраняется в Перечне данного члена.

3. Любые переговоры по вопросу о возможности продления специального режима, изложенного в пункте 1, после окончания периода реализации завершаются в течение самого периода реализации в рамках переговоров, проводимых по статье 20 настоящего Соглашения, с учетом факторов неторгового характера.

4. Если в результате переговоров, указанных в пункте 3, будет достигнуто согласие, что член может продолжать применять специальный режим, такой член

предоставляет дополнительные и приемлемые уступки, определенные в ходе таких переговоров.

5. Если специальный режим не продлевается в конце периода реализации, данный член применяет положения пункта 6. В таком случае после завершения периода реализации минимальные возможности доступа на рынок для обозначенных продуктов сохраняются в Перечне данного члена на уровне 8 процентов от соответствующего внутреннего потребления в базовый период.

6. Пограничные меры, кроме обычных таможенных пошлин, используемых в отношении обозначенных продуктов, регулируются положениями пункта 2 статьи 4, которые будут действовать с начала года, в котором прекращается применение специального режима. Такие продукты являются предметом обложения обычными таможенными пошлинами, которые связываются в Перечне соответствующего члена и применяются с начала года, в котором прекращается действие специального режима, и в дальнейшем для них устанавливаются такие ставки, которые применялись бы в случае сокращения, по крайней мере, на 15 процентов, в результате равномерных годовых снижений в течение периода реализации. Эти пошлины устанавливаются на основе тарифных эквивалентов, рассчитываемые в соответствии с руководящими указаниями, содержащимися в дополнении к настоящему Приложению.

### *Раздел В*

7. Положения пункта 2 статьи 4 также не применяются со вступлением в силу Соглашения по ВТО к любому сырьевому сельскохозяйственному продукту, который является основным продуктом в традиционном питании развивающейся страны-члена и в отношении которого соблюдаются следующие условия в дополнение к тем, которые указаны в пунктах 1 (а) - (d), в той мере, в которой они применимы к данным продуктам:

- (а) минимальные возможности доступа на рынок в отношении определенных продуктов, указанных в разделе I-B части I Перечня данной развивающейся страны-члена, соответствуют 1 проценту внутреннего потребления данных продуктов в базовый период с начала первого года периода реализации и увеличиваются равными ежегодными долями до 2 процентов соответствующего внутреннего потребления в базовый период в начале пятого года периода реализации. С начала шестого года периода реализации минимальные возможности доступа на рынок в отношении этих продуктов составляют 2 процента соответствующего внутреннего потребления в базовый период и увеличиваются к началу десятого года равными ежегодными долями до 4 процентов соответствующего внутреннего потребления в базовый период. В дальнейшем уровень минимальных возможностей доступа на рынок, вытекающий из этой формулы, достигнутый на десятом году, сохраняется в Перечне данной развивающейся страны-члена;
- (b) соответствующие возможности доступа на рынок, согласно настоящему Соглашению, были предоставлены в отношении других продуктов.

8. Любые переговоры по вопросу о возможности продления специального режима, изложенного в пункте 7, после окончания десятого года с начала периода реализации начинаются и завершаются в течение самого десятого года с начала периода реализации.

9. Если в результате переговоров, указанных в пункте 8, будет достигнуто согласие, что любой член может продолжать применять специальный режим, такой член предоставляет дополнительные и приемлемые уступки, определенные в ходе переговоров.

10. Если специальный режим, предусмотренный пунктом 7, не продлевается после десятого года с начала периода реализации, данные продукты являются предметом обложения обычными таможенными пошлинами, которые устанавливаются на основе тарифных эквивалентов, рассчитываемых в соответствии с руководящими указаниями, содержащимися в дополнении к настоящему Приложению, и связываются в Перечне

соответствующего члена. В других отношениях положения пункта 6 применяются с учетом изменений, обусловленных специальным и дифференцированным режимом, предоставленным развивающимся странам-членам в соответствии с настоящим Соглашением.

#### *Дополнение к Приложению 5*

*Руководящие указания по расчету тарифных эквивалентов для конкретных целей, указанных в пунктах 6 и 10 настоящего Приложения*

1. Расчет тарифных эквивалентов, выраженных в форме адвалорных или специфических ставок, производится на транспарентной основе с использованием фактической разницы между внутренними и внешними ценами. При расчете используются данные за 1986-1988 годы. Тарифные эквиваленты:

- (a) в основном устанавливаются на уровне четырех знаков (ГС);
- (b) устанавливаются при необходимости на уровне шести или более знаков ГС;
- (c) как правило, устанавливаются для переработанных и/или готовых к употреблению продуктов путем умножения конкретного тарифного эквивалента (эквивалентов) для сырьевого сельскохозяйственного продукта (продуктов) на долю (доли) в стоимостном или физическом выражении, по обстоятельствам, данного сырьевого сельскохозяйственного продукта (продуктов) в переработанных и/или готовых к употреблению продуктах и с учетом, при необходимости, любых дополнительных элементов, обеспечивающих в настоящее время защиту отрасли производства.

2. За внешние цены, как правило, принимаются действующие средние цены СИФ единиц продукции для импортирующей страны. Когда средняя цена СИФ единицы продукции неизвестна или является неподходящей, за внешние цены принимаются:

- (a) либо соответствующая средняя цена СИФ близкой страны;
- (b) либо оценка на основе средней цены FOB соответствующего главного экспортера (экспортеров), скорректированной путем добавления оценки расходов по страхованию, фрахту и других соответствующих затрат по доставке в импортирующую страну.

3. Внешние цены, как правило, конвертируются в национальные валюты с использованием среднегодового рыночного обменного курса за тот же самый период, к которому относятся данные о цене.

4. За внутреннюю цену, как правило, принимается репрезентативная оптовая цена, господствующая на национальном рынке, а в случае отсутствия адекватных данных - оценка этой цены.

5. Первоначальные тарифные эквиваленты могут быть скорректированы при необходимости при помощи соответствующего коэффициента с учетом различий в качестве или сорте.

6. Если тарифный эквивалент, полученный на основе данных руководящих указаний, имеет отрицательное или более низкое значение по сравнению с текущей связанной ставкой, то первоначальный тарифный эквивалент может быть установлен на основе действующей связанной ставки или на основе национальных предложений в отношении данного продукта.

7. В случае корректировки уровня тарифного эквивалента, полученного на основе данных руководящих указаний, соответствующий член предоставляет по запросу все возможности для консультаций с целью согласования соответствующих решений.